

Trampoli e cilindri

TRAMPOLI E CILINDRI!

di Peppino De Filippo

Personaggi:

DON FEDERICO, banditore e uomo di fatica

VINCENZO, suo giovane figlio

DONNA TERESA, padrona di taverna

VITTORIO, amico di Don Federico

ANTONIO, amico di Don Federico

DUMMINECO, amico di Don Federico

DONNANGELICA, locandiera

ROSINA, giovane innamorata di Vincenzo

SALVATORE SPATONI, trampoliere

FILOMENA, giovanissima vicina

Scene:

L'azione si svolge a Napoli in un quartiere popolare della città nell'anno 1927. La scena rappresenta l'interno di una bettola in un vecchio quartiere popolare della parte antica di Napoli. Tavoli e sedie di legno grezzo. Lampadario ad una luce al centro del soffitto. Pavimento in battuto di cemento. A sinistra, una porticina che dà verso la cucina e in fondo una larga porta a telaio che immette immediatamente sulla strada.

ATTO UNICO

tardo pomeriggio.

VITTORIO - (giocando a carte con Dummineco) Cinque e due sette, scopa!

DUMMINECO - Mero scurdato d o sette e spade!

VITTORIO - Joca j!

DUMMINECO - (mette sul tavolo una carta) Cavallo

VITTORIO - (trionfante) Scopaaaa!

DUMMINECO - Pure o cavallo tiene? E che marnna? J che bellu mazze ca tiene

VITTORIO - Veco n pericolo o miezo litro e vino. Dumm? Tu nun saje juc! Tu si na muzzarella!

DUMMINECO - Penza a ghiuc e nun fa o sbruffone. (mette sul tavolo un'altra carta) Cinco! Famme vede che faje!

VITTORIO - (esultante) Faccio nata scopa e aggio vinciuto!

DUMMINECO - (come per dire una parolaccia) Ma va fa (getta le carte sul tavolo) Nun voglio juc cchi!

VITTORIO - Intanto pave o vino. (battendo una mano sul tavolo chiama) Onna Tere? (raccoglie le carte, ne fa un mazzetto e mettendolo sotto il braccio di Dummineco dice) Va va te mpare a scola va. (chiama) Onna Tere?

TERESA - (entrando) C bisogno dallucc tanto?

VITTORIO - la gioia della vittoria. Nato miezo litro o pava Dummineco e faciteme o cunto: na zuppa e fasule nu puparulo, o ppane e o vino.

TERESA - (rivolgendosi a Don Federico che sta seduto presso un tavolo della scena e dorme) On Feder? On Feder?

DON FEDERICO - (svegliandosi) Chi ?

TERESA - Eh chi ?! Io llaggio ditto na vota sola? Chesta pe vuje a lucanda e capa e coda, no nu posto add sadda fatic!

DON FEDERICO - Avite ragione. Mero addubbecchiato nu poco! Cummannate?

TERESA - (indicando il tavolo dove sono seduti Vittorio e Dummineco) Vonno o cunto muviteve.

VITTORIO - O cunto e miezo litro: paga Domenico!

DON FEDERICO - Subito. (esce di scena mentre Teresa va sotto la porta di fondo e si ferma a guardare la strada)

DUMMINECO - Tu o mbruoglie o tiene nu mfere ca Dio t e benedice!

VITTORIO - Io nun mbruoglie e nemmanco so affortunato, si tu ca nun saje tene e carte mmane.

DUMMINECO - Ma sanghe d a marina, te si trovate lultimo cavallo mano pe fa scopa! Nun fortuna chesta?

DON FEDERICO - (con vino) Ecco servito!

VITTORIO - On Feder, ched? Ve tremma a mano?

DON FEDERICO - Vitt? Vulesse turn arrete e vintanne. (indica Teresa) E ntiso che brutta maniera ca tene? A quanno muorto o marito addeventata cchiu carogna e primma.

VITTORIO - On Feder? Ce vo pacienza.

ANTONIO - (entrando) Salute Onna Tere! (agli altri) A bellezza! (siede)

DUMMINECO - E fatto festa a putca?

ANTONIO - Ogge o nomme d o princepale e cha dato meza festa. Guagliu? Aggio fatto: 24 SantAntonio e 7 il mese che corre volete concorrere? (mostra il biglietto del lotto) Diece lire ambo asciutto sulo p a ruota e Napoli, si esce so 2500 lire.

VITTORIO - Tienatelle pe te. Nun t o lev o vizio, sa?

ANTONIO - A chi faccio male? Io saccio chesto: ogni settimana mo azzecco lambusciello mo o primmo eletto e a varca cammina. J tengo famiglia! E qua chi sarrangia con la rapina, chi con lo scasso, chi con il ricatto io mi arrangio col giuoco del lotto. On Federico bello! Come va la salute?

VITTORIO - A settimana passata se ll vista brutta, overo? O purtajene cc miezo muorto. Io stevo assettato proprio ll.

DON FEDERICO - Una crisi. Ora non si dice pi attacco. Si dice: crisi. Accuss me dicette o farmacista. (Teresa esce per la porta di sinistra)

ANTONIO - Vaggia purt cierti serenghe ca se fa muglierema, sono un miracolo!

DON FEDERICO - A vicchiaja. llet!

DUMMINECO - Ma quantanne tenite?

DON FEDERICO - Dummi? Nun tanto quistione e chesto (indicando il petto dalla parte del cuore) quistione ca quanno a cascia accumencia a ntuppec o fatto se fa serio.

DUMMINECO - Ma ched? Cardioparma? Pteme accuss se nn gghiuto llanno passato! Una mancanza improvvisa e te saluto.

DON FEDERICO - Lassammo perdere. Che vu?

ANTONIO - Na pagnuttella: burro, alice salate e mettiece nu pare e fette e salame, belle doppie, e miezo litro. (Don Federico esce)

VITTORIO - (alludendo a Don Federico) Poverommo, me fa pena.

DUMMINECO - Ce putesse penz o figlio a nun lle fa manc o nicessario.

VITTORIO - Staje frisco. Chillo penza sulo a isso.

ANGELICA - (entrando) Bonasera.

ANTONIO - Bonasera OnnAng.

ANGELICA - On Federico?

DUMMINECO - Mo steva cc. E che se tratta?

ANGELICA - A vuje che ve ne mporta? So fatte miei.

DUMMINECO - E tenitaville care care.

DON FEDERICO - (deponendo sul tavolo di Antonio il servito) Ecco servito.

(vedendo Angelica) Bonasera comandate quacche cosa?

ANGELICA - On Federi, a me, o figlio vuosto, nun madda fa fessa. Oggi, domani doppedimane e io nun arrivo a vede e ddoje mesate ca madda d. A chi aspettammo, On Feder?

DON FEDERICO - Beh a me chesti chiassate nun me piacene OnnAng.

ANGELICA - E manco a me; per quannuno ave a che ffa cu gente disonesta

DON FEDERICO - Nun dicite accuss

ANGELICA - On Federi? O figlio vuosto me sta purtanno ncampana a paricchio tempo. pussibile ca nun riesce a mettere nzieme trecientocinquanta lire? Dice ca nun trova fatica? E se scetasse nu poco cchi ampreso a matina invece e sta cuccato fino a mieziuorno. na funa frceta, chest a verit. Nun vo fa niente. Lle piace sulo o durm, a magn, a bvere e a ghj sfuttenne e figlie e llate. Ma cu mmico ha sbagliato palazzo, pecch io vaco a ricorrere ncopp a questura. O faccio arresta on Federi?

DON FEDERICO - OnnAng? Pe tutte quante ce sta quacche mumento difficile

ANGELICA - E ve dico pure nata cosa (lo tira a s e sotto voce gli dice) A quanno venuto a sta e casa dint a lucanda mia, on Federi? Me mancano lenzole, asciugamane e saccio pure add s e va a vnnere.

DON FEDERICO - (tirandola a s le dice sottovoce) Nun alluccate. A me me pare na cosa impossibile chello ca me dicite. Ca vadda d ddoje mesate, va bene ma che sarrobba a biancaria d a lucanda e s a va a vnnere figlieme nun nu mariuolo. S lamice malamente me lanno guastato vuje o ssapite era nu buono guaglione a quanno morta a mamma, muglierema, s cagnato. Io pozzo arremeri fino a nu certo punto Sta cantina, o sanno tutte quante, era a mia, ero io o padrone po, morta muglierema, era essa ca badava a tutto, onna Teresa se pigliaie tutte cose e io rimmanette cc comme cammariere e comme pagliaccio.

ANGELICA - Pagliaccio? E che ncazzecca?

DON FEDERICO - Ched? Nun o sapite ca faccio o banditore a sta cantina e vestute cu a sciassa e o tubbo ncapo ca sappiccia e se stuta? Cc aggio potuto arremeri nu liette pe durm pe me sulo ma pe figliemo? Onna Teresa nun ne

vulette sape e Vicienzo se nnavetta ven a durmi a lucanda vostra.

Angelicta Ma nun me pava! E j pure tengo e guaje miei. Vuje jate presentanno stu figlio vuosto comme a nangiulillo On Feder, chillo ha cumbinato o servizio a chella povera guagliona a figlia e Don Luigi o zarellro e chella minorennne! O zarellro va dicenno ca mo sadda spus, si no le fa na bella denunzia e chillo o ffa.

DON FEDERICO - E Vicienzo s a sposa se lladda spus faccio qualunque sacrificio ma se lladda spus.

TERESA - (entrando) Bongiorno onnAng. E che se tratta?!

DON FEDERICO - Niente venuta pe naffare nuosto.

ANGELICA - overo: pe naffare nuosto che arriguarda o figlio

TERESA - Chillo fernesce malamente. Gi, talalbero tale frutto

DON FEDERICO - Pecch? Onna Tere avanzate quacche cosa a me? Nun credo! Ero padrone cc dinto e mo

TERESA - facite o cammariere e o banditore. On Federi? Vuje dicite sempe a stessa cosa. Sta putca, mano a vuje, nun era na cantina ma na vinella add manco e muorte ce venevano. Mo pulita, fresca, ordinata, se magna buono e se veve meglio, se pava poco e a ogne tvulo, a gente, ce sassetta cu crianza. Chest a verit.

DON FEDERICO - Io vulevo sulo dicere

TERESA - (interrompendolo) quanno mavite vennuto tutte cose a cunvenienza nce llavite trovata? Allora? Che ghiate trovanono? Che ghiate dicenno?

DON FEDERICO - Io nun vaco dicenno niente, per, si me tenite cc vo dicere ca ve cunviene e me tene!

TERESA - Va buono fenimmola cc. Si nun ve cunviene jatevenne. Chi ve trattne? Tanto dicite sempe che site malato, che avite bisogno e riposo

ANTONIO - e nun dice na bucia se vede

TERESA - tu, Tot? Fatte e fatte tuoje.

ANTONIO - Io parlo pecch fa dispiacere a vede nomme e na certa et ca nun sta

buono e salute trattato e sta manra.

TERESA - E purtatillo a casa toja. A me nun adda ave niente: chello ca me d lle dongo.

ANGELICA - Allora?

DON FEDERICO - Allora ecco cc, Onna Ang cheste so e ddoje mesate 350 lire e nun ne parlammo cchi! Stanotte Vicienzo, dorme a nata parte.

ANGELICA - Tanto piacere. Bonasera Onna Tere. (esce)

DON FEDERICO - (la segue, ma sotto la porta che d sulla strada si ferma portando una mano sul cuore e comprimendosi il petto) Ah!

DUMMINECO - On Feder? Ched?

DON FEDERICO - Niente. niente.

TERESA - Jate a lav chilli piatte che stanno jnt a funtana e pulezzate chelli patne ca stanno jnt o sicchio. E date pure na sciacquata a chille peritte mo venghio. (esce assieme a Federico)

VITTORIO - (alludendo a Teresa) J che bella sanguetta!

VINCENZO - (entra dal fondo, si guarda intorno, poi si rivolge ad Antonio) Bonasera. Add sta pap?

VITTORIO - Se nn gghiuto a via e dinto cu a princepale.

DUMMINECO - Poco fa s ntiso poco buono. Ha avuto a che d cu DonnAngelica.

ANTONIO - Ha avuto a che d? LJe ha avuta d 350 lire pe cunto tujo si no, o fatto sarria fernuto in questura.

VITTORIO - Ma che staje nervoso? E fatto chiacchiera cu a guagliona toja? Ma quanno miette a capa a posto?

VINCENZO - Tu pecch nun te faje e fatte toje?

VITTORIO - (dopo breve pausa lo fissa negli occhi poi gli dice con molta seriet) Vicie, tu s guaglione e io tengo mugliera e figlie a vita a cunosco e si dico cierti

cose e pozzo dicere. Comme tu tratte a ptete nun sta bene. nommo det e avarria sta nu poco qujeto e penziere e cavissa penz tu a farle sta qujeto: tu ca lle s figlio!

VINCENZO - (risentito) Io saccio chello che faccio e nun aggio bisogno d e cunsiglie tuoje e levate a miezo pecch si no

VITTORIO - pecch si no che cosa?

ANTONIO - Jammo fernitela Assttete Vitt!

DUMMINECO - Nun s fatte che te riguardene.

DON FEDERICO - (entrando e vedendo Vincenzo) Ah? Staje cc?

VINCENZO - (facendogli segno di accostarsi a lui; Federico gli si avvicina e Vincenzo gli dice sottovoce) Poco fa, jnt o caf o pentne, aggio vinciuto mille lire a briscula cu Peppe o nas e cane

DON FEDERICO - Ah? Bravo

VINCENZO - S, ma po llaggio perdute e so rimasto in debito e mille e cinquiente lire e ce llaggia d. Tu a Peppe o nas e cane o cunusce. malamente e nun ce se po pazzi mena e mmane e j tengo o stesso vizio.

DUMMINECO - (deponendo una moneta sul tavolo) Stateve buono on Feder (agli altri: Antonio e Vittorio) Ce ne jamme?

ANTONIO - (anche lui deponendo una moneta sul tavolo) Salute on Feder

VITTORIO - Bonasera. (esce parlottando con Antonio e Dummineco)

VINCENZO - (a Don Federico) Allora? Che facimmo? Aggia fa nassuoccio cu nas e cane? Avimma fern in questura o ncopp o spitale?

DON FEDERICO - Ma add llaggia pigli tanta denare? Proprio mezzora fa aggio dato, pe cunto tujo, 350 lire a DonnAngelica a lucannra.

VINCENZO - Pap a me sti solde me servene. Nun pozzo fa na cattiva figura.

DON FEDERICO - E a faje a cattiva figura. Accuss te mpare. Solde nun ne tengo.

VINCENZO - E tiene o ssaccio

DON FEDERICO - Vici vattenne

VINCENZO - Insomma? Me vu ved arruvinato?

DON FEDERICO - colpa mia? Invece e j perdenno tiempo a destra e a sinistra crcate na fatica j nun me sento buono e aggio bisogno e sta nu poco n santa pace!

VINCENZO - Ma insomma? Se po sape e che te lamiente e me? Fatica nun se ne trova e si se trova mille domande, mille suppliche, mille raccomandazione ca io nun tengo e ca nun pozzo ave pecch simmo povera gente e a povera gente se sape comme fernesce: sempe scamazzata. Vu cacci nu poco a capa fora? Fernisce ngalera o vigilato e chisti tiempe. Allora? Maggia mettere a fa o mariuolo?

DON FEDERICO - Chesto te manca. Ma nun pienze a chello ca e fatto a chella guagliona? Nun pienze quale avarria essere o: duvere tujo?

VINCENZO - Comme si nun ce vulesse niente pe spusarse

DON FEDERICO - Pe na ragione comme a chesta e solde ce starriene cientomila lire t e putesse d

VINCENZO - (con forza) Ah! Mo e tiene e solde?

DON FEDERICO - So denare faticate ca nun hanno servi pe pag ribbete e juoco. Diecanne me ce so vuluto p e mettere nzieme. Penzaje ca mavessere potuto serv p a vicchiaia ma nun fa niente serviranno pe te fa fa natto e cuscienza

VINCENZO - Pap, ma che te si mmiso ncapo? Io nun so capace e fa o marito pe tutta a vita.

DON FEDERICO - (scattando) Comme lle fatto pe cinche minute, mo llj a fa pe tutta a vita! E capito o no ca ll e ngravitata? Stu figlio ca nasce e chi sarr?

VINCENZO - S va buono po ne parlammo pe mo me vu d sti millecinquiente lire?

DON FEDERICO - No nun t e dongo.

VINCENZO - E me si pate tu?

DON FEDERICO - (severissimo) Io s: te so pate. E pe chesto parlo accuss.

VINCENZO - (lo fissa, poi dice) E va bene. Taggio canusciuto buono mo.

ROSINA - (entrando) Bonasera on Feder (a Vincenzo) Vici te vulevo parl., so venuta a lucanda ma mhanno ditto ca te ne si gghiuto e ca nun ce tuorne cchi overo?

VINCENZO - (sgarbato) Tu che vu a me? Mo me vaje secutanno pe tutta Napole? Te cride ca me ne fujo? Rusi? Si vu sape a verit io nun so sicuro e pute essere nu buono marito. So nu scanzafatica e saje chello ca se dice e me: ca fernesco ngalera. Te cunviene? E si no nun saccio proprio comme aggia fa. (esce)

ROSINA - Avite sentuto comme me tratta? Ma che llaggio fatto e male? On Feder pap mha ditto, ca sta cosa fernesce malamente si Vicienzo nun me promette e fa o duvere sujo.

DON FEDERICO - Tu pure benedetta figlia! Nun me pare ca tutt a colpa se lladda pigli Vicienzo. Cierti cose, Rus, llaviva cap.

ROSINA - (sbottando a piangere) Mha lusingato mha fatto tanta prumesse e io io o vulevo bene e ancora nce ne voglio ma si me tratta accus, cu male maniere, cu minacce, trattanneme comme a na mala femmena che pozzo fa? Maccido maccido on Feder! S: maccido, pecch nun saccio cchi cammen pe sta strada me mette scuorno e me fa vede e pap me turmenta d a matina a sera.

TERESA - (entrando dalla sinistra) Tu, nenn? Staje nata vota cc? na settimana ca viene a chiagnere cc dinto

DON FEDERICO - Ha fatto storie cu o nnammurato cu Vicienzo, figliemo O sapite ca fanno ammore

TERESA - (osservandolo) Vuje state ancora accus? E quanno ve vestite? tarde!

DON FEDERICO - Eccomi o stevo facenno. (va in fondo e indossa labito da banditore con tuba sulla testa)

TERESA - Passate pure a parte e San Biagio e librare e scennite p o Duomo. E manifestine nun e menate nterra si no ll restano, datele vuje stesso mano a mano che a gente passa. E po, nun ve dico e fa o ballarino, ma ogne tante, quatte zumpe nce stanno bene ogni due, treciente metre, fermateve a o primmo pentone e vico ca truvate, appicciate o tubo lappicciate e o stutate in modo che a gente se naddona, ve guarda, se ferma e ve sta a sent. Ve llaggia mpar io sti cose?

DON FEDERICO - Nossignore ma io accuss faccio.

TERESA - Mhanno ditto ca jate scanzanno a folla invece proprio a folla che ce serve.

DON FEDERICO - Cierti vote a scanzo pecch e guagliune me sfttene e allora me tirano e frbie ncopp o tubbo o tubbo se guasta e perdo tempo pe llaccunci si no nun sappiccia

TERESA - E va buono pure si e guagliune ve sfttene che nce sta e male? Chisto o mestiere vuosto, no? Gi, sarra tiempo d a fern cu stu tubbo ca se stuta e sappiccia. Nun fa cchi impressione. Aggia vede e truv natu mezzo e reclame.

DON FEDERICO - Meglio e chello ca ve faccio io a tantu tiempo? E ce simmo trovate buone. Stu tubbo ca se stuta e sappiccia nu richiamo, na curiosit. Modestamente, a Napule, s llunico e solo. Chi ato ce sta? S, o pazzariello, o cuncertino ma so cose sorpassate. Modestamente, onna Tere, la mia uninvenzione ricavata con unapparecchiatura elettrica ca manco Marcone a puteva immagin, che desta non solo curiosit, ma soprattutto interesse. Uno penza: ma comme fa? Comme sappiccia? Ma ch? Un. dinamo vagante?

TERESA - Jammo mo muviteve ch tarde.

DON FEDERICO - (si vestito e messo la tuba sulla testa provandone laccensione) Pronto.

TERESA - Nenn? Tu staje ancora cc? (dall'interno una voce chiama Rosina) O siente? Te chiammano.

DON FEDERICO - Va Rus stasera venghio addu te. (Teresa esce per la sinistra)

ROSINA - Marraccumanno. (dall'interno si ode la voce di poco prima che chiama ancora Rosina e questa esce)

DON FEDERICO - (rimasto solo prova laccensione del cilindro e lapparato pare funzioni bene. Infatti non appena Don Federico scuote la testa il cilindro si illumina all'interno, quando la ferma la luce del cilindro si smorza) Sta bene! E manifestine? (li trova) Ah e vi ccanne. E pesano, sa? Aggia fa pure quatte zumpe comm a na scigna (si ferma e prova a saltellare sul posto, ma gli riesce goffamente e gli sopravviene un certo fiato grosso tanto da indurlo a riposarsi.

Ripresosi, si avvia verso l'uscita e sparisce)

SALVATORE - (entrando dalla parte opposta da dove uscito Don Federico. Si guarda intorno e non vedendo nessuno picchia, con la mano, qualche colpo su di un tavolo) C'è nessuno?

TERESA - (entrando) Chi ?

SALVATORE - Bonasera.

TERESA - Che ve serve?

SALVATORE - Onna Tere io vi conosco per nome. Di voi si parla bene. Si dice che siete una donna di affari accorta e sistemata

TERESA - Me fa piacere e appriesso?

SALVATORE - Che pagate bene chi vi serve bene

TERESA - Giuvin? Jammo dicenno, ca nun tengo tiempo a perdere.

SALVATORE - Ecco io sono Salvatore Spatone di Torre del Greco. Avete inteso parlarmi di me?

TERESA - No.

SALVATORE - Salvatore Spatone (mostra alcuni documenti) Ecco, chisto songhio. Regularmente iscritto alla federazione del lavoro e tanto per chiarire, regolarmente iscritto al partito, sempre sia lodato. Vado facendo la reclame a quelle industrie, a quei negozi che ne hanno bisogno o che ne fanno richiesta. Sono trampoliere, queste sono le mie foto. (le mostra) Modestia a parte conosco il mestiere. Io ho fatto la fortuna di Abbigliamento al Duomo, di Gigino, parrucchiere per signora a Toledo, della Casa del Materasso in via Foria. Domandate, informatevi quando lavoro tengo a folla appriesso accusa Trampoli alti due metri Ho fatto anche la reclame a Don Ciccio o pezzaiuolo a Sant'Anna e Palazze. Sui trampoli sono capace di fare mille acrobazie. Provatemi facimmo nimpugno pe na settimana. Saccio ca ve servite e uno ca va facenno zumpe pe Napule cu nu tubbo ncapo ca se stuta e sappicciavi pare una cosa moderna? Io, ncopp e trampule, sono pure a rancascia.

ANTONIO - (entrando trafelato e ansimante) Onna Tere? On Federico add sta?

TERESA - asciuto!

ANTONIO - Vicienzo sta facenno storie cu Peppe o nas e cane e o fatto se sta mettenno brutto, ce s miso miezo quaccuno ma on Peppe nun pazza vulevo avvert a Don Federico forse, si ce se mette isso p o miezo, a cosa se sistema.

TERESA - Cheste so cose che a me nun minteressano (a Salvatore) Venite cu me a parte e dinto, parlammene nu poco. (esce per la sinistra seguita da Salvatore)

ANTONIO - (seguendo i due) Onna Tere? (esce, poi ritorna)

VINCENZO - (entra dal fondo. agitato e sconvolto. Si guarda intorno ed piuttosto indeciso negli atteggiamenti, poi si dirige al fondo come per ritornare, pentito, sui suoi passi. Contemporaneamente, Antonio rientra in scena, inosservato, e vedendo Vincenzo si ferma e ne segue i movimenti. Vincenzo ritorna in avanti deciso ed esce per la porticina di sinistra. Antonio lo segue guardingo, si ferma sotto il piccolo uscio e resta ad osservare verso linterno. Dopo poco, lascia immaginare che qualcuno sta per entrare da quella porta e va a nascondersi verso il fondo dellambiente restando l ad osservare. Vincenzo ritorna. Ha in mano un portafogli. Al centro della scena si ferma, tira fuori dal portafogli dei fogli di carta moneta e li conta, poi fa per uscire per il fondo)

ANTONIO - (chiamandolo) Veci?

VINCENZO - (sobbalzando) Chi ? (vedendo Antonio gli dice sgarbatamente) Che vu?

ANTONIO - Chi te lha date chilli solde? Ar ll e pigliate?

VINCENZO - Me ne vaco a stu paese. Nun ce pozzo camp e tu tu fatte e fatte tuje si vu sta cujete. (esce rapido)

SALVATORE - (dalla sinistra entra parlando verso linterno) Siamo daccordo, da domani riverisco! In una settimana vedrete aumentare la clientela del doppio. Io mi posso esibire anche davanti alla bottega.

ANTONIO - (vedendo entrare Don Federico) On Feder?

DON FEDERICO - Me ne so turnato stasera proprio nun ce a facevo nun me sento buono.

SALVATORE - (a Don Federico) Vuie site chillo d o tubbo? Ma che perdite tiempo a fa? Ci vuole ben altro, oggi. I tempi sono cambiati. Da domani lavorer io per questa cantina e starete a vedere il risultato. Stateve buono. (arrivato sotto la porta di fondo si volta verso Don Federico e gli dice) Io so Salvatore Spatoni quello dei trampoli! Informatevi! (scompare per il fondo)

DON FEDERICO - E io? Io che faccio? Addo jarraggio a fern?

ANTONIO - On Feder vaggia dicere na cosa, na cosa seria. Poco fa, Vicienzo se steve appiccecano cu Peppe o nas e cane. Nappicceco brutto pe nu rbbero e juoco so venuto cc pe vavvert nun vaggio truvato e mentre me ne stevo jenzo arrivato Vicienzo, ghiuto dint a cammarella vosta, s pigliato o portafoglio vuosto e se n ghiuto dicenno: me ne vaco a stu paese nun ce pozzo camp

DON FEDERICO - (col fiato mozzo in gola corre verso sinistra ed esce di scena ritornando dopo poco) O portafoglio! Se l pigliato. Nun ce sta cchi. Cientomila lire Ant? Tutte e fatiche meje: tutte!

ANTONIO - Venite vedimmo si o putimmo trov.

DON FEDERICO - (quasi senza fiato) Nun c a faccio nun c a faccio (Siede affranto e ancora indossa luniforme da banditore e in testa ancora la tuba ma spenta) Cientomila lire!

ROSINA - (entrando agitatissima come per cercare qualcuno, vedendo Don Federico gli si avvicina dicendo con tono concitatissimo) Venite jnt o caf a o pentne, poco fa, nas e cane steve facenno storie co quaccuno. Me pare dave visto Vicienzo. On Peppe teneva nu curtiello mano. Venite! (internamente confuso vocio di gente)

DON FEDERICO - Nun c a faccio Rus nun c a faccio nun me pozzo mvere me sento male.

ANTONIO - Viene Rus, currimmo nuje. (escono rapidamente per il fondo)

TERESA - (entra) Che succede? (si avvicina a Don Federico) On Feder? (Don Federico fa cenno con una mano che fuori, sulla strada c confusione) Ma che avete perz a lengua? (esce di scena)

FILOMENA - (entrando e alludendo al vocio sulla strada) Mamma mia, jnt a stu

vico fann unarte d a matina a sera. (rivolgendosi a Don Federico) On Feder? So a figlia e Mastu Ciccio o solachianiello, ha ditto pap, si me date quatte puparuole mbuttite, ciente gramme e pruvulone piccante e nu pertto e vino janco a solita qualit!

DON FEDERICO - (quasi mormorando senza muoversi dal posto) Nun me sento
Nenn nun me sento

FILOMENA - Nun ve sentite buone? Vulite ca chiammo o farmacista?

VINCENZO - (seguito da Rosina che lo porta per mano e da Antonio) E nun tir.

ROSINA - O vi llanno a ptete jammo dincello

ANTONIO - Dincello ch stato cos e niente e ca te si pentito.

ROSINA - Jammo!

FILOMENA - Beh meglio ca me ne vaco (esce rapida)

ROSINA - (rivolgendosi a Vincenzo) Jammo (rivolgendosi a Don Federico) On Feder? Ca ce sta Vicienzo.

VINCENZO - (con tono di voce sottomesso e sincero) Nun succieso niente, pap
Aggio avuto a che fa cu Peppe o nas e cane teneva o curtiello mano Rusina s misa miezo pe me difendere e s pigliato nu scippo ncopp a mano ma nun s fatta niente e grave. Pap a Rusina m a sposo s o mmreta na bona guagliona voglio mettere a capa a fa bene pe me, pe Rusina e pe te ca nun pu fa cchi cierti fatiche. Basta, basta sta giacca e stu tubbo. Tu si nommo e no nu pagliaccio. Penzarrammo nuje a te e mo perdoname nun o faccio cchi. Chiste so e solde tuoje nun ce manca niente. (depone il portafogli e il denaro rubato sul tavolo presso il quale seduto Don Federico) Ti! E mo te voglio d nu bacio (osservando che Don Federico non accenna a muoversi) Pap? Pap

ROSINA - On Feder?

ANTONIO - Ma ched?

VINCENZO - (si avvicina al padre, gli solleva un braccio e vedendolo ricadere pesantemente intuisce qualcosa di grave, poggia lorecchio sul petto di Don Federico come per ascoltare i battiti del cuore. Dopo poco esclamer con voce

strozzata) muerto! Ant? Rus? muerto! (scuote Don Federico ed questo movimento che provoca, sul capo del vecchio, l'accensione della tuba. Vincenzo lo fissa e indietreggiando fino a raggiungere Rosina e Antonio, avvinghiandosi ad essi, esplodendo in lacrime, dir) muerto pap! muerto pap! muerto pap! (La tela cala rapida)

SIPARIO

Questo copione è stato visto: